

زه لان

ٲه كبر ره زایی

مجموعه شعر : زه لان / سروده ی: اکبر رضایی. - کرمانشاه: باغ نی،
۱۳۸۹.

۹۲ ص

ISBN ۹۷۸-۹۶۴-۲۶۹۹-۵۴-۴

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

۱. شعر کردی - قرن ۲، ۱۴. شعر کرمانشاهی - قرن ۱۴. الف. عنوان: زه

لان ب. عنوان /

PIR ۶۲ / ک ۹ فا ۸۲۳۳۰۴۷ م ۳ ۱۳۸۹



ناسنامه ی پرتووک

.....
ناو پرتووک: زه لان

.....
نۆسه ر: نه کبه ر ره زایی

.....
رۆبه رگ: عه لی قسه مه تی

.....
پیتچن: فه ره هاد جه هان به یگی

.....
نشر: باغ نی - کرمانشان

.....
چاپ: جار یه کم - کرمانشان، زمسان ۸۹

.....
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۶۹۹-۵۴-۴

.....
نرخ: ۲۵۰۰ تمهن

.....
ماف چاپ کردن نی پرتووک نه رای نۆسه ر پار یایه

Akbar.rezaee83@yahoo.com

پیرست

وہرزیر مودرن ۵ / شہو قرب کہر / نئنگلہ /
کوچہر / پیشہ پدہری / بیلا بجم ۵ /
نامہ ی (/ نامہ ی) / شازن /
وہناوکہ ۴ / ہوکہر ۶ / ٹاویہ / جار /
دیرووک / ہرکوول ۴ / شادی ۶ / پہلان /
یاری ۴ / نئزرت ۴ / پراوچی ۴ / تہنیا پیائی ۶ /
پاپ ۴ / پاشاخوپ ۵ / بخت نارہوا ۵ / کول ۵ /
سام ۵ / شہر ۵ / سوقرات ۶ / کایف ۶ /
نئوین ۶ / ہسہ ہس ۶ / وانہ ۶ / قین ۶ /
برؤہ (/ برؤہ) / بارمتہ / سہرملیہ /
خہریک / خہم ۴ / تاسہ ۵ / چہپہر ۶ / زاک /
داگہردیائی / لومہ ۶ / ہہفی سان /
گورئیانہ خوہرد / ملک ہہفی / توتہ لگ ۴ /
پہک ۵ / بیئ دہسلات ۶ / ہؤھا / پئی /

وهرزير مودرين

هه م م مه نم و
شه قام چوولئ گ هوولئ
مل هور شكنئ
هه رچئ پيا تيه م و چم
چمانئ ناسن درگ
وهرساقم كوتئ

پەيگول چوودە پاما،
ژيان لەئى شارە
مىنىدە، زىورد خەرمان
ئەپائى
وهرزير تەنيا و شەكەتى
ئەو وهرزير مودرنە
منم
ئىجا م هورم شەكەتە ئەو لەشى
ئەو لەشى شەكەتە نە هورى
ياراو كاميان خاسە !!!
يا زەردەسىرى ناو گەنمە
وهرزير وەل كەلا برىدەئى و
چقىدە دەسى
ژيان ئەو دىرگەسە چقىدە هورم
هەراس و پەشىوى م لەئى شارە
تام وەلەكەتى دەئى
ئەر بزانى
ولەكەتى چووس !!!

شه و قرب کهر

له چرخ په سا مودين
هؤرم هييمرائ
كاول كاريگه
له هزاره ئي يه كم
مه نيئه سه جي،
تالانجي بي به زه يگه

وہ کووَلّ ئەسپ ئالڭگہ و

لہ خوہرہ لات

دەیدە و خوہرئاوا

تالان کەید و چەپا و کەئ

شە و قرپ کەریگہ

ئەپائ خوەئ !

ئمجا

هە دلّ خوہم تالان کەید

هە پەیش خوہم چەپا و کەید

لەئوائ بازەگەئ ئەباسە

گ

هەر مامرەگان دالڭئ خوارد

ئئ هؤرە

هە خوہم خوہئید .

ئەنگلە

دَل بىي ھاز و نَز
دَل بىي دەرەتان و كَز
دَل لەبەونى پىر ھەراس
دَل نىقەلتووز ژان
لە چنگ ئەنگلەئى ئەوين
ھەئى خەپئى وە سەر دَل م

ٹہی به ش خوریائی دلّ م
 هائی قهرده سهر کریائی دلّ م
 ئای وه مل سهره دریائی دلّ م
 له چنگ ٹهنگله ئی ٹهوین
 ٹهپرائی من پوونج کردی
 من پهنج بیوهر
 ٹهپرائی من ئاخین خواز
 بیل بانان ٹهفاقه یگه
 له چنگ ٹهنگله ئی ٹهوین
 چؤ چه وگلی و لم نیه که ئی
 به تر له چؤ ژان شه و
 هاوار له ئی گل گهن پووره
 خودا مشتئی مهرگ
 له چنگ ٹهنگله ئی ٹهوین .

كوچەر

خوهم پيوار پي دؤريگم گ
گهرمه سيرم تونه و
ئىلاخم ته وهس،
كوچەر پر هه راسيگم
تاك و ته را، هه لوه دامه
چوولى نيه چرم

خوهم چوول و هوولم
له قاي له ق هەردئ
چوول و هوول ها وەرم
پر ماستهئ ته نياي ها كوولمه و
وه پئه و چم
ئاي گهل بانه و دهيشت
ته نياي خوهم
وه پئه و بردم .

پيشه پدهرى

نه وين

قوره يه تيم، بئ چه و و رويگه

چؤ نامه ي

به يده دهر مال هه ركه يا

دهرانه ئ گريده خه پئ

لاشاخه ئ دهرار كى نه وريه ؟

یال دؤ چاره وائی کی نه کردیہ؟
 سؤن باوان کی نه تاشیه؟
 قوچیل دلّ شکنئ
 سهرتیل هاز که یده و
 ئئ میرخه زه وه
 وه و ته ورداسیّه و
 په لپوو پیائّ په ئّ که ئّ
 سقان گهل شکنیّده و
 تا بنه یده ئّ ئاگر ئّه زره ت و
 کؤره تاو پیّ بکه ئّ
 ئمجا
 دلّ ئه نجیائّ وه پیّ بوورشنئ
 یه پیّشه پده رییه
 ئئ قووره یه تیم، بیّ چه و و پؤه
 دهس کی وه رؤون داخا نه کردیّه؟

بيلا بچم

ئەرائى دنيائى دۇيەتم، ھە ۋەت باۋگە مە چورۇ

ئىرە پىر لە نامە يە

بيلا بچم

لە يىرە وايش ھە ناس سەرد

ئە لالئى، ناخ ھە لکيشئى

داخ ھە لکيشئى

بيلا بچم،

ئى شار ويرانه
 پر له زقومه
 خوهردى قوزلقورده و
 خويى پر له شويى
 كهل وه كهل
 شه قام وه شه قام
 ئى كووره و بؤه
 ئەپاي پختى شادى گهرديم
 پيهك خه م دهم كردنه و
 نامه ي كولنن
 بيچگه هه ناس سهرد
 دؤكهل له كوانىيان نيه لسى
 ده رانه يان گيرياس له خه پى
 بيلا بجم
 خوه م خاس زانم
 ئاخري په تم خه ن
 بووره پيائى بلمن ئى شاره،
 م خه مانم و يه تاوان كه مى نيه
 دؤا رنكه گه ئى چين خودايل
 شه واره نه كردمه

وه رجه يه گ شار وه دهرم بکهن
په کم بخن يا په تم بخن
بيلا وه شه واره و بار بکه م
شه که تم
له خوهم، له ت، له ئی شاره
بيلا بچم
ئى خو لځوله ئی پوومه گ دؤنى
له چه و م گه لئى بزن هل چه پرن
ئى پرائى خوا پريزه دهون
نيه دهون به له سه کردنه
بئى هه کهر، هؤکه ر
بئى شوان و سهره وان
ناهر وون، چه پرن، نامه ين
ولم که
بيلا بچم
ئيره پره له نامه ى.

نامەى

مالم

ها سەر چوارده پێانی

وه هەر کوورا بچم

نامەى ته قیده پيما

وه هه لاىگا بچم

ها نوام

نه وه هسملا
نه وه به ن شوالين چه كانن
خه يوا نيه ود
تو اي له چنگي بان بگر مه وه ر
ئه پاي تون، ئه پاي ته وه س
ئه پاي پاي به ليه ك تيه لي
بن چرووي، ناو ئشكه فت چوولي
بز انم
ئي باوگ، براسه يه ولم كه ئ.

نامه ي

نامه ي ديم

پسا مه لاورد و

تفانه و

وهت:

ئى گه له چوه تيه لن و

تفتن

تُو کوومہ لہ
لہ بہ وہنگن و ورن
چمانئ تیه لہ دوو خواردنه
چؤ لافاو لیلن
چه ویان که وه دایه و
وه نه زرهت ترنگه یگن
نمجا توای تاسه ئ کی بشکنن ؟
م خوه م له تخونیان نیه م
وه قهره یانا نیه چم
هه رسه ئ نامه م
نامه ی ترهک خوه م گری
هه له یوا
وپراوه کرد و چی .

شاژن^۱

شاژن
شیرن گۆل شەو بوو
كۆھسانان
رەوزە پىواس
تاشان بى پى

¹ - ئەپاى ئەوگ ئەرینەو رەنگین

فرشته ئی گولشه ن خه یالم
 هاشا له کرماشان وه بی ت
 ئیلاخ نشین قووز خوهش دیمه ن
 شه لته و شیک وه شه که ت پیکه ر
 کی له یوائ تنه ؟
 مه گه ر خه زالئی له شاخ سه رکه ش
 نه سمایل وه ئی، نه سه رئه یوان
 نه که چه ل
 تاوشت هه پره شه ئ
 چه وه یل د میلد نه یرن
 گه ئی وه من نزار کز بی هاز و نز،
 شووکه وه لیو نه رم له یوائ لووکه
 ت شای ژیان و
 سلطان دلئی
 هاشا له کرماشان
 وه بی ت
 داخم کی له یوائ تنه ؟
 داخیگما کی له یوائ منه ؟

وہناوگہ

ئای چەوگز
چۇ پایز نازار
ئەزرەت مەنەئ
ئەو لیوہیل چۇ قەندە
وہ خوہم
وہناوگہ!!

م تامازوو
رپکردنه گه دم
ت شه کهر له دهمد رښید
و ئاو زنیان ها پید
م پټوار پئی دؤر
تؤنای تؤون
که فتیگم گ وه پئی
نه هاتا چوود
هؤرد شه که تی دهر کهر
سوو نیوارمه
ئه ری
له هه ن م میرخه زهو
ئی قین تنه دؤای نات ؟
که م دی دلّم بیّه له دار
به ن گیانم وه تالی له زلفد به نه
خوه زیمه و پئی کردنه گه د
وه ناوکه !!!

ھۆكەر

دلم چۇ مار بىن ئجازە
ژار قاۋشت كەيد و
ئەزرەت تووپى
سلا دەئ
لە ھۆكەر^۲ تەپەئ^۳ گوشى تئ

² ھۆكەر : مناكەر.

وه تنه سه ويري^٤ ته په
نارامي له شه
نمجا
مه ر وه سه ر تلياي
بزاني
دووژ ده ژي چوه س .

³ - ته په : گووش نه گرتن ناموژياري

⁴ - پاداشت .

ئاویە

ئای دالگە
خوہزیمە و ھەرکە نیہ زانی
شەکەتی ھۆر چوہس و
دلی وە ئاویە نہ چیہ
سەد خوہزیمە و وە وەگ
ئەوین

ئاوه ئېرىنى نە كىردۇد و لېزىنى نە شىوانئۇد
م دلم لانه ورېز بۇ
له پايزه پروژى
سەردە وا كوولانه گەم شىوان و چۇچانەئى
لەيوائى مار ماوا نە يىرىد و
سەره نەر نە هات كىرىتە
ئى دل سەرگەردان بى لىزمە
چۇ بالندەئى پىر هەراسى
شەقەئى بالئى تى
وهره و تۇن
وهره و تەوہس
وهره و شوون ناديار
ئاي دالگە
خوہزىمە و ئەوہ گ
دلئى وەئاويە نە چىتە

جار

لە ھەن م
خوەشی ئەلتیزگنئ
ئەزرەت جفتە وەشنئ
شادی چۆ سەئ نیانگر
گرنئ لە لیم
و

سه ئ هه وهش گوپ گوپ
پاس كه ئ
نامه ی تیره و كه ئ و
له یوای خه به لانجه
ئه ولما جار كه ئ
گایش بار وه دهنگم نیه وه ئ
هه ئ هه ئ خالوو
«خوهم چوه ئوشم
ته مؤره گه م چوه ئوشن^و»

دیرووک

یە چوہ دروو دای
چوہ دروو نۆسای
گوشد وە دروو کردنە
ناوکدیش وە دروو بپینە
گووڤ ئەوہگ
قولہ پە ید نەوہسا

ههگ تیهیده ئەنجزم
قهیچهد تئ
چؤگه مال نیتانگرت
تام پؤز دراوردن
چؤده بیخ دیانی
چوه پاس کهید و گرینی
یا منیده زه لامئ
وهنگ بوود و وړ بوو
هه نائئ ناوم تئ
لال بوود و وړ بوو
ت فهره چه لاس چلپنی
خول دوود بکهن
ئانیدیە .

ھركوئل

داخم

ئى ئاخر شەپە

لە بېستون

نوورپدە چوہوہ

دەقە دەقەئى داریوش

دەئدەو

يا دلّئ ئه پرا کرماشان ته نگه
چمانئ چه و کردیسه سه سراه گه وه و
دیانا وه لؤهت
ئه پرائ مه له که ئ
هاتئ هه ناس سهر د ئه لائئ
ئه پرائ ته نیای خوه ئ
نیه زانم
هاتئ ناسزا کردؤ
خودا کردیسه سه ئ کوچگئ .

شادی

ئەر شادی كیشی باتا
شالئی ئەپرا ناوقەئ
خەم بۆ
ئەری ئەشرەت
شادی ئەپرائ ئیمە چوہس؟
سۆەرە، تیەلە، تفتە ؟

نيه زانم هووره يگه
مه مووم ئسمائل چرئ
يا بي دهنگى باوگمه
هه ناي نورپيده دوره و.

پەلەن

دۆت شەۋ كە و شووخ ولات

ئیمە پەلەن كەیم

نیە نووری؟!!!

ئە پائ واران كەیم

نیە نووری؟!!!

بە وەو دەیشت

وہو دەنگ نازگدە مینیدە وەناوکه

بخوہن

« واران واری وە خشی

خودا براد نەکوشتی⁶ »

یاری

ئەوسا

وہ یەكەو یاری کردیم

وہ تیمن:

م گورگەگەئ لە کەل بەرم

بپر تر وەتن:

م شوانەگەئ هەئ هەئ کەرم

نمجا ئیرهنگه

هه رچی نووړم

بايه بوښيمن

م خوه م په سى له ئى پيه نه مه

م خوه م دهسه برائى گورگم.

ئەزەت

رېم نىيەودەو
دەس لە قەومەو بکە
لەئى شارە رېم نىيەودەو
م ئى ئەزەتەيلمە

له كه و له سهوز
له پيه نى كام خياوان
له ته سكى كام كه ل
ئه لسپارم .

پاوچی

كارىگ خەم و ئەوین ت وە م کرد^۷
تۆل بلالۆك وە خورى و
پەلنگ وە پاو خوئی نه کرد

⁷ - مامۆستا هیمن ئۆشى : كارى كه دەرد و فەراقت به منى کرد،
سەرما به هەتیو و با به دەوارى شپى ناکا .

هائى پاوچى پاپ بى به زه
يه ئى پووژ
پاد بووده دامه گه ئى خوه ده و
ئمجا بائده وه هؤرد
ديل و شه تهك چوه س !!!

تەنيا پىيائ

ھەرچى پىيائ دىمە
شەكلەۋن
ئەۋەيشەگ ژن نەياشت
ۋە دەس ھۇر ژنىگەۋ

شه‌کله‌و

له پیا‌ئ به‌زه‌تر مه‌ر که‌پوو

له ژن بزهن‌تر مه‌ر هه‌فی

ئمجا زؤ بووده دامه‌و

ته‌نیا پیا‌ئ هه‌ر خوه‌مم.

پاپ

ئەر بچیدە فلیق ئاسمان
یا ژیر بال ئەرور
له بن تەلیس ئەرەو بۆد
یا بن چای نەهات
وه کوول نامەیهو بۆد
یا پیشت گووش شیر

م له به پارم
له شووند تیه م
یاراو
ئی دله قول کوئی
کوشیایه ؟
له یوا وه ری نه هاتا
م دایه له وهر

پاشاخوڤ

دەئیدە ھووکما
تا بن تلیس ئەرەو بچم
تا ئەورەگ پام کار کەئ
لە دەس خوہم،
من و ئەوین
ریمان کەفتە دوول

يه دس پيچگ كه ميگه !!!?
ئهرئ دَل لاره مل
وه تهنگه وهرئ ژيانا
كه م ده وانيدهم !!!?
م كولوو خوهردهئ
دهس تنم
پاچگ زيچگ كه ر هه پلي هه پاو
پاشاخور نامهي
(م وه تم و ت نه ژنه فتئ
گه ژنه فتئ هه ئ گه ژنه فتئ).^

بخت نارپەوا

ئى گە لە مینئیدە گوول گە نیائ
پېئ جله شرپه
نیقه لتوزه له چه پی چه واشه
له به ونی وهنگ و وړها تی
چرچ چووده له شم
هه نائ گ دؤنم

وهئ گووؤ گه نيايه
ئؤشن گه ل !!!
له رز ئه لور يده م
كاتئ ئه ژنه وم
وهئ كوو كپيايه ئؤشن
كوومه ل !!!
بخت نارپه وا گ وه تنه ، يه سه .

كول

ئەي دَلْ
كَلَاو خودا
هاوردمه سه هاجه تد
بووسيه رهو
له به له شوون په تي
م دهواني

كولم كردى
كوتره شره گه م
ئه پائى ت
ولم كهى ؟

سام

بەر گۆمانم
لە ئی شەماله ئی سامه
بەر گۆمانم
لە ئی سووز زه لانه
کوومه ل کپن و هاز گهل برن
شیوهن هار و شادی بهرن

تووک پۇ گرىدەو
ئى سامە
ئەر تەنيا تاوسانى
پووالەئى گەرمائى تەنگ مەنەلى
دۇد
زانى چوہ ئۇشم.

شەپ

ھەر سیمان
من و خوہم و خەم
ھەر شەو شەپمانە
بئی ناوژیکەر،
من و خوہم
خۇنە و خواریم

شه وار هه پچيگه ههس
من و خه م
هايمه گژ يه ك
ئهرى باوان
كى له يواى منه ؟
واته وه تيه
« خوه م، خوه م خوه م⁹ »
بؤمه سه هه فى تووه كه رگه¹⁰

⁹ - واته ئى پيشه نان

¹⁰ - تووه ئى وشك و بئى ئاوه له پووژه لات پۇرزاوا

سۆقرات

سۆقرات

ئەو پىيائى ژن وە زوورە

پاس وەت

قەرد بايە بەيدەوہى

تەنانەت كەلەشىرى بوو

بقۇلنى يا نە قۇلنى،
ھاتى يە ئەپايى كوردەيل وەتۇ ؟
خوەش پووپە !
ئاخر قەردەو دەرەيل خاسيگن .

كايڧ

كايڧ¹¹

ئەپايى نەكريا

وئەنە خويى ئيسا تاسان

ئەو جۇلەكەئى دەرەجە دويە

¹¹- كايڧ : مەلائى جۇلەكەيل گ سزائى دارخاج ئەراى ئيسا بىرى.

چ داوه رییگ کرد ؟
کی ویړی کوږ خودا
به ئی له دار؟
نؤشن باپیړی
له زورانی "یه هوه" گلانو،
ئهری یانه له زویه و
یانه وه دروو
شیره که ئی خودا بؤنه
وه نه
واته ئی کوردییی دیریم
گ نؤشی
"جؤله که که وړخه ."

ئەوین

ئەوین وە ھەراشی
مینیڤدە کاروان کوژە
خالووەگەم
ھۆرد بوو شەوارە نەکەیی!!!
وہ پئی نەھاتا بەیدەد
وہ نامەیا دەونیدەد

پہنجد بی وەر کەئ
چؤ کەنگلاشگ دەس وا
منە ی دال نهؤ پید کەئ
ئمجا هە بؤش خانەقین !!!
خەیدە دە گیزاو لیله لافاوی
گ هەر ئە زەرته و وه سەریه و
قونەرە دەئ
چوه ئەراد بؤشم
سؤند تاشی، قوچیلد شکنی
سەرتیلد کەیدەو، لاشاخەد بری
چیقند چنی، ناود زرنی
یا وه لک بەیدەد
یا وه لکه لووره
ئمجا هە بؤش خانەقین !!!

ئەوین وه هەراشی
مینیدە کاروان کوژە
هۆرد بوود
شەوارە نەکە ی خان خالوو
وهنە پەنجد بیوهر کەئ.

هەسە هەس

ژیان ژانە
خوێنێوە ئێ هەسە لێ
نەخواردام و
ئێ هەسە هەسێشە
نەکردام.

وانه

ليزيم تۇنه و شوونم ته و هس
بنه و وانه م يه سه .

قین

قین کردیده و
سۆەر پوشایدە
ئى جار تنه
بن بر نهؤ.

برؤه

که چی مانگ
له چوو چه فتی نیه
تاسه ئی برؤه د کردیه
لی مه گر

برۇه

نوورپمە مانگەو
ئەۋىش چۇ دلم
لانىه وريز خەم برۇه دە
ئاي رەنج بيۋەر
وہخوہئ

بارمته

ئەوین مەرج ژيانە

ئمجا لە ناو ئیمە

ئەوین بarmته س !!!

دیله، ژیلە

هائ گەل دال لە گرهو

ژياندان خووش !!!

سهرمليه

ماره پيهو داينگ

له سهرمليه

وه دهم ٺانهو

هه جه پ خواهى دا

وه بئ فريارهس

وهت:

داخم ٺه پاي بوور سوارينگ!!!

خه ريك

دار واو ديلا نيه زانئ

وه شنه ئ شه مال

بشه نيه ئ

يا وه هه ناسه ئ سه رد زه لان

بله قيه ئ،

ئه وئيش له يوئئ م

خه ريك خوه يه

خەم

خەم ژن دەنگاتئ

دەمەوەرەنگە

ئال شىپىن

دەئ چارەوا خوەر سقان قورووژئ

چؤ خوەئ نىه

تاسه

سه د خوه زيڼه و
هه رچي نه زره ته
دای له دار
هه رچي تاسه س تاساني
هه رچي جاره به سايده هووله
تا خه رمان خه م
وه بي تان بکوتن
نه وسا تام وله که تي بزائن

چەپەر

یار ناھروو

شادی چەپەر

و

دَل داگەردیاپە

نامە ی قەئ

لەئوا دینە!!!

زاك

گالته وه دل هه ريه سه
م زاك ت لاونم
ت هن كه سي،
« تهره نه ني هه ئ تهره نه ني^{۱۲} »

داگەردیائی

نە دیوانەم نە دەیری
داگەردیامە
خودا لە ئی خوەشییە .

لوومە

دَل بىي ھەيکەر ھۆكەر
وەرەلا
ھەرچى دەمەولەقد دەن
ئار نەيىرى
داكاسيە
لوومەئى بسات .

هەفی سان

لە ئی هەفی سانە
من و دل بە لەنگاز
سەرگەردانیم
خاڵوو مەمووہ گەم
خوہ زیہ مە و جانم .

گوریاۓ خورء

هه رچئ بكهئ
گوریاۓ خورءه گم
ءیاره
خوءا سه رء برییه
ء پیائ كوشءی
ههئ ءل.

مۆك مهفئ

جارئگ وه تم
ئەوئن خوولە
د جارە ئەژنهو
ئەول تنام
دل هلك بلك

لانه ئ جار و جه ور
پوورپئ هم خه له تياؤد
و
وه پئ نه هاتا هاتؤد
م له كوو
ملك هه في له كوو ؟ !!!

تۆتەلگ

یە چوہ تیہلہ ژیان
مینیدہ تۆتہلگئی
سۆقرات خواردهئ
بخت وہ کہ سا مه کهن
ئەؤ تۆتہلگ له دەس
ژنہئ خوارد
م له دەس خوہم.

پهک

دل پا کردی، پاچیدهئ

که تئ خسیده لئ و

پهکئ کهفت

نه !!!

هساو من و ت پهت نیه و.

بى دەسلات

چۇ ھە فى گىرگاز
ھەر ژار قاۋىشت كەم
بى دەسلاتى لەيۋاسە
باوان پرميائى .

هۇما

داخم ئەوين
مار بى ئجازەئى كۆلەنانه !!؟
يا ھەفى پەپرەدائى
چواردە پىئاننگە
لە شۇمە شەوارئى
يا كۆلەنجى ماركوش مازئى پچگننگە ؟
م ئۇشم ھۇچكامى نىه
ھۇھاننگە .

پى

پىكمان نات
پىمان كەفتە دوول
م له ئاگر، ئەو له خاك
نەو و نەكرىا .

پرتووکەیلێ ک لە ئ نۆسەرە تا ئێسە چاپ کریایە

. حق با پاییز است (شعر نو فارسی)

. جلد ضرب المثلهای کوردی (کار مشترک)

. جلد ضرب المثلهای کوردی (کار مشترک)

. ۴. ئاخین: شیعر کلاسیک کوردی

. ۵. زەلان: شیعر کوردی ئازاد